



Décès du journaliste Claude Cadorette

Saint-Hilarion (PC)

Le journaliste sportif Claude Cadorette, 46 ans, du Journal de Québec, a perdu la vie hier quand l'automobile qu'il occupait comme passager est entrée en collision avec un camion du ministère des Transports, dans le comté de Charlevoix.

M. Cadorette se rendait jouer au golf à Pointe-au-Pic en compagnie d'un ami, Florient Harvey, de Beauport, qui a été légèrement blessé.

L'accident s'est produit dans un petit rang de la municipalité de Saint-Hilarion. Le conducteur de l'automobile avait emprunté ce parcours pour éviter des travaux en cours sur la route 138.

La collision s'est produite à une intersection. Sous la force de l'impact, tout le côté droit du véhicule a été arraché.

Claude Cadorette était marié et père de deux enfants.

Hier, la salle de rédaction du Journal de Québec était consternée par l'annonce du décès. «Tout le monde ici est un peu en état de choc. Je tente de joindre les gens en vacances avant qu'ils apprennent la nouvelle par les médias», expliquait d'un ton ébranlé le directeur-adjoint des pages sportives, Serge Saint-Hilaire.

Claude Bédard, directeur des pages sportives au Journal de Québec, était justement en vacances dans le coin de La Malbaie. Patron du défunt depuis 1974, il a dit perdre non seulement un employé loyal, mais aussi un bras droit et un fidèle compagnon. «Ca me fait beaucoup de peine. Ca laisse un trou béant. C'est le destin. Le Journal perd un pilier, un gros morceau, un journaliste d'expérience irremplaçable. Il était minutieux, ponctuel, consciencieux. Il était très professionnel et très respecté.»

«En dehors de la compétition, personne n'haisait Claude. C'était un homme intègre, fiable, crédible, qui était respecté des athlètes et du milieu sportif», a souligné Albert Ladouceur, ami et collègue de travail de Claude Cadorette.

Claude Cadorette a débuté sa carrière dans les médias en tant que scripteur à Radio-Canada. Il s'est ensuite exercé la plume pendant un an au quotidien A Propos, journal qui a fermé boutique au début des années 70. Embauché par le Journal de Québec en septembre 1974, le journaliste sportif a été un témoin assidu de la naissance des Nordiques à l'époque où l'équipe était membre de l'Association mondiale de hockey (AMH). Sa toute première assignation a été la couverture de la série entre la AMH et la Russie. Par la suite, il a suivi les Nordiques pour ne plus les quitter.

Le départ des Nordiques ce printemps avait rudement secoué Claude Cadorette, qui, comme beaucoup d'autres, attendait les décisions prochaines de son employeur quant à son avenir. Claude Bédard affirme qu'il était très désemparé face au départ de l'équipe. «Claude donnait l'impression qu'une partie de sa vie venait de lui quitter.»

Comme journaliste, Claude Cadorette était perçu comme un concurrent plutôt féroce. Maurice Dumas, coordonnateur des pages sportives au quotidien Le Soleil, a été affecté à la couverture des Fleurdelisés pendant 15 ans. Il sait que Claude Cadorette n'était pas du genre perdant. «C'était un bon journaliste. Il était très travaillant et ne faisait pas de cadeaux. Il n'acceptait pas de se faire battre sur le terrain, que d'autres journalistes obtiennent des primers avant lui. Mais quand le travail était fini, on était capable de s'asseoir et de fraterniser avec lui.»

L'élite mondiale à Drummondville

La Coupe du monde de triathlon sera couverte par des équipes de télévision du monde entier

Marc-André BLANCHARD Drummondville

La fébrilité sera à son comble cette fin de semaine à Drummondville, où se tient la Coupe du monde de triathlon Cascades ITU 1995.

L'événement sera couvert par des télé de partout dans le monde, puisqu'en plus des réseaux RDS, TSN, ESPN et ESPN2, les télé européennes (Eurosport), japonaise (NHK), australienne (Galaxy), d'Afrique du Sud (SABC) et de plu-

sieurs autres pays vont retransmettre des images de l'événement. En tout, c'est 250 millions de foyers qui pourront assister au triathlon drummondvillois par le biais du petit écran.

Les activités débutent ce soir avec la tenue du banquet d'ouverture, durant lequel les athlètes de l'élite mondiale seront présentés aux commanditaires. Du côté féminin, six des neuf meilleures au monde sont présentes à Drummondville, y compris la championne 1994, Emma Carney, et la meneuse au classement actuel de l'ITU, Isabelle Mouthon.

Chez les hommes, le calibre est tout aussi relevé avec la présence de

Brad Beven, toujours invaincu cette année sur le circuit, et de quatre autres athlètes parmi les huit meilleurs au monde. À ce nombre, s'ajoutent les Canadiens Andrew MacMartin (2e en 1994), Mark Bates et Peter Reid, de même que les attractions comme l'Américain Chuckie V et le Japonais Taro Shirato. Ce dernier est apparemment considéré comme un dieu dans son pays. D'ailleurs, la présence de ce dernier à Drummondville a attiré le photographe japonais, Jiro Honda, une sommité dans le domaine du triathlon, connu à travers le monde.

Relais participatif

L'ouverture officielle de la Coupe du monde Cascades ITU se tiendra au parc Woodyatt et elle sera suivie d'un super work-out collectif et d'un souper pasta pour tous les participants au relais participatif (par équipe), qui débute à 18h.

Les nageurs prendront le départ dans les eaux de la rivière St-François, près de l'aéroport municipal, où ils nageront 750m. Pour leur part, les portions cyclisme (40km sur une boucle de 9.1km) et course à pied (10km) auront lieu en plein coeur du centre-ville.

Enfin dimanche, ce sera la jour-

née réservée à l'élite. Dès 10h, 200 des meilleurs triathlètes du Québec et de partout en Amérique du Nord feront les frais de la compétition par groupe d'âge. Ils seront suivis par les concurrents de la Coupe du monde ITU, qui prendront le départ à 14h. Lors de ces deux épreuves, les coureurs parcourront 1,5km de nage, 40km de vélo et 10km de course à pied.

Ainsi, plusieurs milliers de visiteurs sont attendus à Drummondville ce week-end. A titre d'exemple, soulignons que la dernière étape du circuit ITU, à Gamagori au Japon, a attiré 40 000 spectateurs.

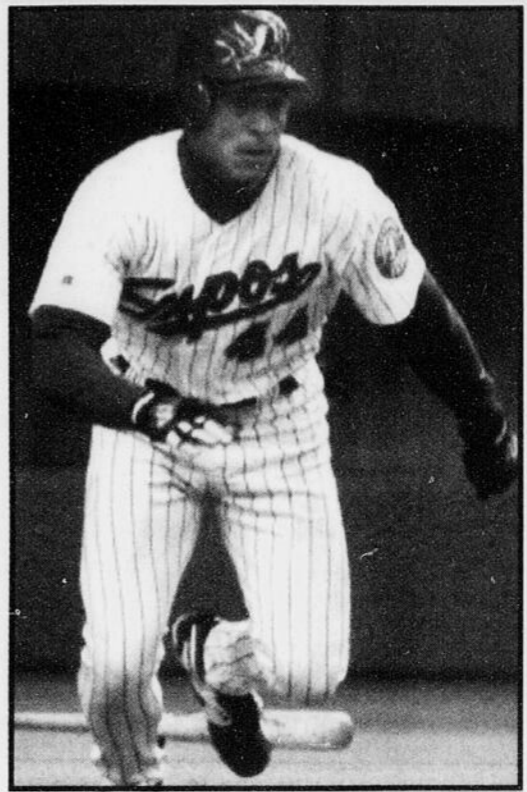
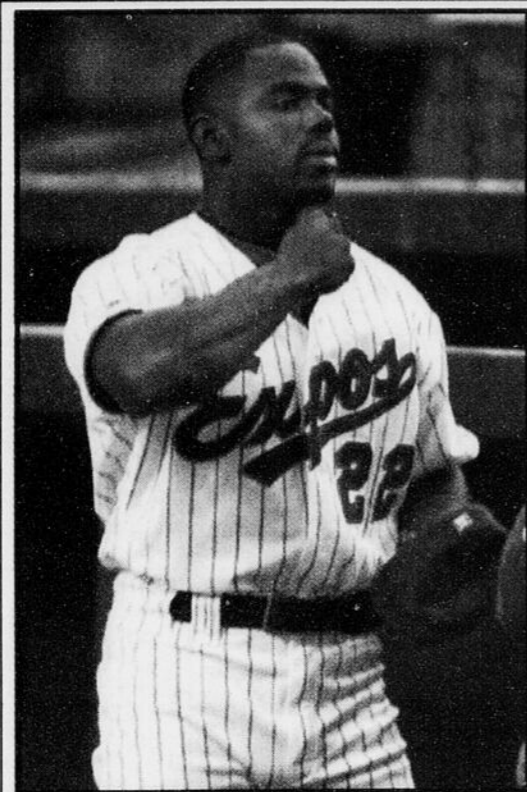


Photo La Tribune, archives

Maintenant que les Expos accusent un retard de 13 matchs de la tête et de neuf parties d'un laissez-passer, Rondell White, Tim Laker et Tony Tarasco pourraient voir beaucoup plus d'action. Mais Felipe Alou les enverra dans la mêlée à regrets, soutenant que ce n'est pas de cette façon qu'on bâtit un joueur de baseball.

Felipe Alou a lancé la serviette

À 13 matchs de la tête, pourquoi ne pas donner la chance aux jeunes de progresser

Michel LAJEUNESSE Montréal (PC)

Si l'on croit Felipe Alou, il aura tendance à faire jouer les jeunes plus souvent d'ici la fin de la saison.

Il en a parlé avant le match de mercredi quand il a présenté un alignement de départ où l'on retrouvait les Dave Silvestri, F.P. Santangelo et Tim Laker en plus de Rondell White et Tony Tarasco, qui ne peuvent être considérés comme des vieux routiers.

À 13 matchs du premier rang de la section est et à neuf matchs d'une participation aux séries à titre de meilleurs deuxièmes, les Expos ont peu à espérer de la fin de saison 1995. Il leur faudrait un petit miracle pour remonter la pente.

À ce compte-là, on se dit pourquoi ne pas donner la chance aux jeunes de progresser.

Mais voilà, Cliff Floyd était bien entouré

pour le faire l'an dernier. Tout comme l'étaient les Gary Carter et Andre Dawson lors du tout premier match des Expos au Stade olympique en 1977.

En jetant un coup d'oeil sur la formation partante dressée par Dick Williams ce jour-là contre les Phillies de Philadelphie, Alou a noté que les Carter et Dawson étaient bien entourés, bien protégés.

«Ces gars-là s'en vont au Temple de la Renommée, a dit le gérant. Et ils frappaient aux septième et huitième rangs.»

«On ne peut pas remplacer quatre joueurs comme ceux que nous avons perdus et dire à des jeunes de prendre leur place. Tarasco en arrache depuis un mois. C'est la même chose pour White. Mais nous devons malgré tout les utiliser à des positions importantes à tous les jours. Ça ne fonctionne pas comme cela dans le baseball. Ces gars-là ont du talent, mais il faudrait pouvoir les diriger différemment.»

L'an dernier, Alou a fait en sorte de Floyd soit bien protégé. Contre certains lanceurs gauchers, il ne jouait pas. Il se reposait également face à certains droitiers coriaces, question de ne pas lui faire perdre confiance et surtout de l'empêcher de prendre certaines mauvaises habitudes à la plaque.

Mais White et Tarasco n'ont pas ce privilège cette saison.

Au cours des derniers jours, on a vu au champ extérieur les Curtis Pride, F.P. Santangelo, Rondell White et Tony Tarasco.

On est bien loin des Moises Alou, Marquis Grissom et Larry Walker, qui formaient aux dires de tous les observateurs le meilleur champ extérieur du baseball l'an dernier.

Claude Brochu peut bien clamer que les Expos ne perdront pas d'argent cette saison. Peut-être, mais c'est une bonne équipe de baseball qu'ils risquent de perdre.

Castonguay se comporte en leader

«Il veut être le meilleur et il prend tous les moyens pour y arriver», se réjouit Pélissier

Jean-Guy RANCOURT Magog

Le jeune vétéran Steve Castonguay pourrait s'avérer le chef de file en 95-96 des Cantonniers de Magog dans la ligue de développement midget AAA du Québec. Et à la grande joie de l'entraîneur-chef Gaétan Pélissier, Castonguay se comporte justement comme s'il voulait prendre énormément d'espace.

Une semaine s'est écoulée depuis le début du camp d'entraînement of-

ficiel de l'équipe et le jeune hockeyeur des Bois-Francis en met déjà plein la vue.

«Quand on parle de Steve, tous s'accordent pour dire que le talent lui sort par les oreilles. Ce qu'il peut faire sur la glace ne nous surprendra jamais. Par contre, ce que nous avons remarqué depuis le début du camp, c'est son attitude. Il veut être le meilleur et il prend tous les moyens pour y arriver, ne se fiant pas uniquement à son talent naturel. Il est arrivé en grande forme, ne prend jamais rien pour acquis et se

dépense corps et âme à chacune de ses présences dans le feu de l'action», soutient Pélissier au sujet de son jeune joueur de centre.

Il faut souligner que Castonguay a joint les Cantonniers la saison dernière alors qu'il était âgé de 14 ans seulement.

Fini la comédie

De façon générale, les camps d'entraînement des Cantonniers sont toujours caractérisés par un trait particulier: la plupart des joueurs savent qu'ils n'ont qu'une saison pour se faire remarquer dans le circuit Baillargé et ils travaillent comme des lions enragés. Et lorsque la saison régulière prend son envol, cette combativité fond comme un glaçon sous un soleil de juin.

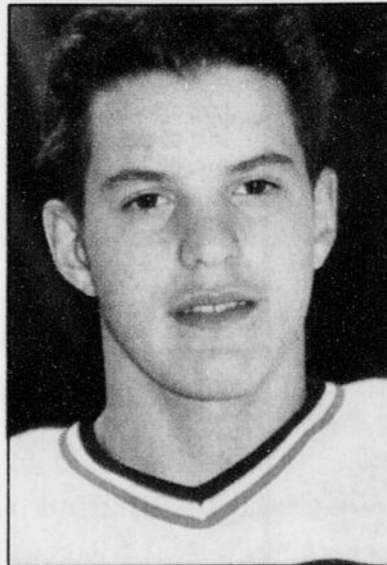
«J'imagine que ça ne s'applique pas seulement à nous, mais force est d'admettre que cela nous a valu quelques désagréables surprises au fil des ans dans notre sélection de joueurs. Cette année, avec le camp estival que nous avons tenu, les joueurs auront certes plus de difficultés à jouer la comédie au point de nous berner. Nous sommes humains et les erreurs sont toujours possibles. Mais il est indéniable que comparativement à l'année dernière à pareille date au camp, nous connaissons déjà très bien les jeunes qui luttent pour se tailler une place sur l'équipe», a analysé Gaétan Pélissier.

Premier match hors-concours

Les Cantonniers se préparent maintenant à entreprendre leur calendrier pré-saison alors qu'ils ac-

cueilleront les Gouverneurs de Ste-Foy dimanche à 14h à l'aréna de Magog.

«C'est toujours intéressant de se mesurer aux Gouverneurs en match



Steve Castonguay

préparatoire. Ils sont redoutables, même lorsqu'ils envoient leur équipe B sur la glace. Ste-Foy traine une tradition de gagnants et nos joueurs qui les affronteront savent qu'une bonne performance de leur part face à cette équipe ne peut leur procurer de mauvaises notes. J'ai bien hâte de voir comment nos jeunes se comporteront», de conclure Gaétan Pélissier.

Chris Nilan nommé adjoint de Lemaire

East Rutherford, New Jersey (AP)

Chris Nilan est de retour. L'ex-joueur de la LNH, qui a travaillé dans le milieu de l'assurance lors des trois dernières années, a été nommé assistant à l'entraîneur-chef Jacques Lemaire des Devils du New Jersey.

«Nous sommes heureux de voir se joindre à nous un homme dont le désir de vaincre et l'esprit d'équipe ont été ses plus grandes qualités durant sa carrière de joueur actif», a

déclaré le directeur-général des Devils, Lou Lamoriello.

Nilan, maintenant âgé de 37 ans, a disputé 14 saisons dans la Ligue nationale de hockey, soit 688 rencontres avec le Canadien de Montréal, les Rangers de New York et les Bruins de Boston. Nilan a inscrit 110 buts, récolté 115 aides, et amassé 3,043 minutes de pénalités — le troisième total en importance de l'histoire de la LNH.

Nilan comblera le poste laissé vacant par Larry Robinson, nommé entraîneur-chef des Kings de Los Angeles.

Jacques Villeneuve a réussi son pari

Silverstone (PC)

Jacques Villeneuve a complété hier ses essais privés avec Williams-Renault en réalisant son meilleur chrono en trois jours sur le circuit de Silverstone avec un temps de 1:29.72 centièmes.

Mercredi, il avait effectué un tour de piste en 1:30.32, seulement 58 centièmes de seconde de plus que Damon Hill, le premier pilote de l'écurie britannique (1:29.74).

Villeneuve n'aura donc pas raté son entrée dans le grand cirque de la Formule Un, démontrant qu'il est presque au niveau de Hill, actuellement deuxième au championnat du monde des conducteurs.

«J'ai vraiment eu du plaisir, a-t-il dit. Pour une première expérience lors d'essais en Formule Un, le fait d'être avec Williams m'a permis d'avoir une voiture de haut niveau et ce fut formidable.»

«Je savais que dans les virages la vitesse atteinte serait plus grande qu'en Formule Indy et je n'ai donc pas eu une grosse surprise. La voiture est plus légère et plus facile à conduire.»

L'autre pilote de l'écurie Williams-Renault, David Coulthard, a été plus rapide que Villeneuve hier en réalisant un chrono de 1:28.69 lors de sa deuxième sortie.

Villeneuve, lui, avait été le plus rapide en matinée avec un temps de 1:30.78, deux centièmes de mieux que Coulthard.

A savoir si son désir de compétitionner en Formule Un s'était accru à la suite des essais, il a évité de se compromettre: Je ne sais pas vraiment. Une course est une course et c'est un travail difficile. Je ne cherche pas nécessairement à être en Formule Un. Je veux faire partie d'une équipe très compétitive.»

Dans combien de temps connaîtra-t-on ses intentions?

«Je ne sais pas encore ce que je vais faire. Ce n'est pas seulement à moi de décider. Tout dépend de l'équipe.»

Villeneuve s'en voulait d'avoir commis une petite erreur lors du dernier tour à la fin de l'après-midi quand sa voiture s'est arrêtée sur la piste. Il avait oublié de mettre la pompe à essence en marche et il est tombé en panne.

En terminant, il a expliqué pourquoi il a choisi de faire des essais avec Williams.

«Ils m'ont demandé. Il y avait eu des discussions avec d'autres écuries mais ils étaient les plus sérieux.»

NBA: négos rompues

New York (AP)

Les pourparlers entre les dirigeants de la NBA et l'Association des joueurs ont été rompues, hier, sans qu'une entente ne soit survenue.

La saison 1995-96 du basket-ball professionnel américain est en péril plus que jamais.

Quatre heures de négociations entre les deux parties n'ont pas permis de résoudre l'impasse liée à la taxe de luxe. Aucune autre séance de négociations est prévue.

L'Association des joueurs se dit néanmoins prête à négocier.

«Nous avons offert aux joueurs des propositions valables et concrètes, a déclaré le commissaire de la NBA, David Stern. Nous sommes désolés. Il pourrait bien ne pas avoir de saison.»

BASEBALL MAJEUR

LIGUE NATIONALE

Section Est	G	P	Moy.	Diff.
Atlanta	56	33	529	—
Philadelphie	48	47	478	13 1/2
Montreal	43	47	478	13 1/2
Florida	37	49	430	17 1/2
New York	35	55	389	21 1/2

Section Centrale	G	P	Moy.	Diff.
Cincinnati	56	32	636	—
Houston	52	37	584	4 1/2
Chicago	45	45	500	12
Pittsburgh	37	51	420	19
St. Louis	37	53	411	20

Section Ouest	G	P	Moy.	Diff.
Colorado	50	41	549	—
Los Angeles	47	43	522	2 1/2
San Diego	43	47	478	6 1/2
San Francisco	40	50	444	9 1/2

LIGUE AMÉRICAINNE

Section Est	G	P	Moy.	Diff.
Boston	49	39	557	4
New York	45	43	511	4
Baltimore	44	45	494	5 1/2
Detroit	41	48	461	8 1/2
Toronto	40	49	449	9 1/2

Section Centrale	G	P	Moy.	Diff.
Cleveland	61	27	693	—
Milwaukee	43	46	483	18 1/2
Kansas City	42	45	483	18 1/2
Chicago	39	49	443	22
Minnesota	31	58	348	30 1/2

Section Ouest	G	P	Moy.	Diff.
Californie	56	33	629	—
Texas	45	45	500	12 1/2
Seattle	43	46	483	18 1/2
Oakland	43	49	467	14 1/2

Jeu, 3 août
 San Diego 3 San Francisco 0
 Colorado 9 Los Angeles 4
 Cincinnati 3 New York 2
 Atlanta 5 Philadelphie 4
 Chicago 7 Pittsburgh 2
 Houston 5 St. Louis 1

Vendredi, 4 août
 Atlanta (Maddux 11-1) à Montréal (Martinez 9-6), 19 h 35 (SRC)
 Philadelphie (Jaden 0-0) à Cincinnati (Barro 5-2), 19 h 35
 Florida (Burkert 8-10) à New York (Kingshansen 1-0), 19 h 40
 Chicago (Trotter 3-8) à St. Louis (Morgan 4-3), 20 h 25
 San Diego (Williams 2-0) à Colorado (Zito 3-1), 21 h 05
 Los Angeles (Candiotti 5-9) à San Francisco (VanLaningham 1-2), 22 h 05

Samedi, 5 août
 Atlanta à Montréal, 20h05 (SRC)
 Florida à New York, 20h05
 Philadelphie à Cincinnati, 20h05
 Houston à Pittsburgh, 20h05
 Chicago à St. Louis, 20h05
 San Diego au Colorado, 20h05
 Los Angeles à San Francisco, 23h05

Jeu, 3 août
 Toronto 8 Baltimore 2 (10 manches)
 New York 5 Milwaukee 4
 Cleveland 6 Minnesota 4
 Kansas City 9 Chicago 0
 Oakland 5 Texas 3
 Boston 4 Detroit 1
 Seattle en Californie

Vendredi, 4 août
 Chicago (Bere 5-9) à Cleveland (Nagy 9-4), 19 h 05
 New York (Kamieniecki 2-2) à Detroit (Liz 7-6), 19 h 05
 Boston (Hanson 8-4) à Toronto (Guzman 3-8), 19 h 35
 Milwaukee (Karl 1-2) à Baltimore (Ericson 7-7), 19 h 35
 Kansas City (Anderson 1-0) à Minnesota (Rodriguez 2-4), 20 h 05
 Seattle Torres (3-7) à Oakland (Wojciechowski 0-1), 22 h 05
 Texas (Rogers 9-5) à Californie (Finley 10-7), 22 h 05

Samedi, 5 août
 Kansas City au Minnesota, 20h05
 Chicago à Cleveland, 20h05
 Boston à Toronto, 20h05
 New York à Detroit, 20h05
 Houston à Pittsburgh, 20h05
 Milwaukee à Baltimore, 20h05
 Seattle à Oakland, 23h05
 Texas en Californie, 23h05

SPORT RÉGIONAL EN BREF

Maltais en finale de la coupe Cage aux sports

Eric Maltais et Kevin Senecal, ainsi que Daniel Talbot et Benoit Morin, feront les frais de la grande finale de la coupe Cage aux Sports, aujourd'hui, sur le parcours Caroline du club de golf Le Mirage.

En demi-finales, hier, Maltais (Waterville) et Senecal (Cedarbrook) ont vaincu Marc Girouard (Laval-sur-le-Lac) et Yves Tremblay (Drummondville), 2 et 0, pendant que Talbot (Le Mirage) et Morin (Le Golf) avaient raison facilement de Jean Bergeron (Sherbrooke) et Pierre Dugas (Vallée du Richelieu), 5 et 4, dans ce tournoi disputé selon la formule partie par trou à quatre balles.

Blais, champion du Mini-Tour

Battu la veille en grande finale du championnat de golf junior par trou, le Sherbrookois Jérôme Blais a été couronné hier champion junior du Circuit de golf Mini-Tour de l'Estrie.

Jérôme Blais, un joueur du club Milby, présente un combiné final de

212 et l'emporte par huit coups sur Steven Janidlo, également de Milby. Suivent dans l'ordre: Patrice Paré de Sherbrooke (221), Daniel Bellemare de North Hatley (226), Simon Fortin de Milby (229) et Charles Meilleur de Sherbrooke (231).

Chez les filles, le titre est allé à Esther Meilleur de Sherbrooke (247), qui a été suivie de Stéphanie Carrier de Milby (277) et Marie-Pierre Bernier de Lac-Mégantic (304).

Au niveau juvénile (14-15-16 ans), victoire facile pour Steven Brosseau de Milby (216). Ont suivi dans l'ordre: Martin Couture de Milby (229), Martin Bergeron d'East Angus (230), Mike Greer de North Hatley (236), Miguel Boisvert de Coaticook (236) et David Lamontagne de Venise (236).

Chez les 12-13 ans, Dany Bernier a terminé bon premier avec un total de 257, deux coups devant Frédéric Leduc du club Hermitage.

Finalement, Pierre Coutu du club Hermitage a triomphé chez les 10-11 ans avec un triplé de 285.

Début de la saison des Faucons AA

de la zone Orford/St-François

La saison de hockey des Faucons AA de la zone Orford/St-François prend son envol ce jeudi 10 août à l'aréna Cibrona de Bromptonville. Tous les jeunes de la région, même ceux qui n'ont pas fait le "testing" au printemps passé sont invités.

En raison de l'annulation du changement d'âge, les "testing" qui ont été faits ne sont plus valables, c'est pourquoi le pré-camp est ouvert à tous les joueurs des catégories atome à midget. Les coûts pour le pré-camp sont de 20 \$. Pour information: (819) 846-0102.

Inscription au hockey à Fleurimont

L'Association du hockey mineur de Fleurimont tiendra ses inscriptions ces 8 et 9 août, de 19 h à 21 h, au Centre Julien Ducharme. Les joueurs inscrits ces soirs-là bénéficieront d'un rabais de 10 \$. A cette occasion, il sera aussi possible de s'inscrire pour le camp de mise en forme.

Comme par les années passées, une vente d'équipements de hockey usagés sera organisée. Les gens doi-

vent apporter leur équipement bien identifié le premier soir.

Tournoi de balle donnée à Richmond

Le club de balle "Le bar des copains" de Richmond organise un tournoi de balle donnée 1 lancé qui se déroulera les 24, 25, 26 et 27 août, au stade de balle Cleveland.

Les coûts sont de 165 \$ et les bourses pour les gagnants, finalistes et demi-finalistes seront respectivement de 1400 \$, 700 \$ et 200 \$. Pour information: Martin Lambert 848-2656, Jimmy McGee 826-6589 et Joël Pelouquin 826-3349.

SOCCER

LIGUE LES VERTS

Royal 1 Komel 2
 U-15 masculin
 Jeudi, 3 août
 U-17 féminin
 Jeudi, 3 août

Indien 4 Olympique 1
 Royal 1 Bromptonville 0

BASEBALL

LIGUE MONTRÉAL JUNIOR ÉLITE

Section Centrale	G	P	Moy.	Diff.
LaSalle	35	6	854	—
Longueuil	22	21	512	14
Rosemont	17	25	405	18 1/2
Rive-Sud	17	28	378	20
Ahuntsic	6	36	143	29 1/2

Section Nord-Est	G	P	Moy.	Diff.
Repentigny	27	16	628	—
Trois-Rivières	25	17	595	13 1/2
Laval	26	18	591	13 1/2
Montréal-Nord	23	20	535	4
St-Eustache	23	21	523	4 1/2

LIGUE MIDGET AAA

G	P	Moy.	Diff.	
C. Charlesbourg	22	13	629	—
Laval	21	15	583	1 1/2
Trois-Rivières	20	16	556	2 1/2
Rive-Sud	18	18	500	4 1/2
Sherbrooke	16	19	457	6
Montréal	15	21	417	7 1/2
LaSalle	13	23	361	9 1/2

LIGUE JUNIOR AA DE L'ESTRIE

G	P	Moy.	Diff.	
Sherbrooke	14	7	661	—
Windsor	10	7	588	2
Drummondville	11	8	579	2
Victoriaville	12	9	571	2
Granby	10	11	476	4
Coaticook	2	17	105	11

Meilleurs frappeurs

PJ	AB	P	CS	Moy	
Philippe Boisclair, Sher	13	41	11	19	463
J-François Côté, Gra	11	36	9	16	444
Alan Corrigan, Drum	17	41	14	17	415
Martin St-Louis, Wind	11	40	11	16	400
Patrick Salais, Wind	10	39	8	15	385

Les lanceurs

V	D	MPM	
Patrick Salais, Wind	5	0	0,92
Jonathan Roy, Sher	3	1	1,92
Kévin St-Pierre, Wind	1	1	2,05
Sylvain Gosselin, Vic	2	1	2,23
Bruno Chouinard, Gra	1	3	2,55

Mercredi, 2 août
 Windsor 2 Coaticook 1

Samedi, 5 août
 Drummondville c Windsor, 20h

Dimanche, 6 août
 Coaticook c Drummondville, 19h
 Windsor c Victoriaville, 19h

Lundi, 7 août
 Coaticook c Drummondville, 20h

Mardi, 8 août

TOURNOI DES MAÎTRES SCANDINAVES

Les meneurs de la première ronde du tournoi de golf Volvo Scandinavia Masters, disputé jeudi:

Ross McFarlane	33-33-66
Paul Broadhurst	32-34-66
Frank Nobile	31-35-66
Mike McLean	31-35-66
Stuart Cope	33-34-67
Robert Allenby	32-35-67
Jesper Parnevik	32-35-67
Miguel Ángel Jiménez	31-36-67
Ian Woosnam	31-36-67

TOURNOI DES MAÎTRES CANADIENS

Résultats de la première ronde du tournoi de golf des Maîtres canadiens, disputé à Ancaster:

Scott Dunlop	31-35-66
Florian	33-34-67
Rémi Bouchard	33-34-67
Montréal	33-34-67
Norm Jarvis	33-34-67
Surrey C.-B.	33-35-68
Roger Westels	33-35-68
AFS	34-34-68
Robert Meyer	34-34-68
Californie	34-34-68
Jim Wahl	34-34-68
Wisconsin	31-38-69
Guy Hill	31-38-69

GOLF

CHAMPIONNAT DEUX BILLES CANTON DE L'EST

Florida	34-35-69
Ashley Chinner	34-35-69
Toronto	35-34-69
Phillip Hatchett	35-34-69
Kentucky	35-35-70
Stéphane Talbot	35-35-70
Le Portage	35-35-70
Victoria	35-35-70
Jean-Louis Lamotte	35-36-71
Le Versant	35-36-71

Voici les départs du championnat deux billes des Cantons de l'Est prévu aujourd'hui sur les billes du Club de golf Inverness:

13h30: Arnold Baker-Bob Forget (Milby), Jean-Marc Larose-Rosaire Picard (Milby-North Hatley)
 13h38: Denis Heneault-Claude Pelletier (Waterloo-Cowansville), Ruel Gazeille-Mario Gagnon (Milby)
 13h46: Jean-François Gordon-Lina (North Hatley), Bill Sautie-Patrick Nadeau (Inverness)
 13h54: Michel Gaudet-Pierre Boucher (Inverness), Gilles Lachance-André Fortin (Venise)
 14h04: Skip Dion-Bob Dion (Milby-Waterville), Donald Roy-Claude Charpentier (Milby)
 14h12: Alain Gervais-Michel Gervais (Victoriaville), Michel Lemieux-Pierre Brosseau (Milby)
 14h20: Ben Gullin-Yves Bonnard (Milby), Roger H. Legault-Arnie Gagnon (Venise)
 14h28: André Robillard-Mario Paquette (Milby), Sébastien Denis-Alain Charvet (Farnham)
 14h36: Gilles Robillard-Bobby Roy (St-Rémi-Vaud), André Desrochers-Donald Boucher (Venise)
 14h44: Jérôme Blais-Serge Collin (Milby), Richard Lacroix J.C. Cagné (Venise)
 14h52: Marc Blais-Denis Dussault (Milby), Steve Godbout-Daniel Bernier (New-East Angus)
 15h00: Norm Haber-Stephen Jandilo (Milby), Michael Greer-Jason Smaller (Pissegroves)
 15h08: Michael Caradeau-Louis Grenier (North Hatley), André Paquette-Pierre Paquette (Venise)

TENNIS

TOURNOI INFINITI
 Résultats du tournoi de tennis Infiti de Los Angeles, disputé jeudi (létés de série entre parenthèses):

Simple
 Deuxième tour
 Goran Ivanišević (1, Croatie, bat Jim Grabb, Tucson, Ariz., 6-4, 6-2.
 Thomas Enqvist (5, Suède, bat Cristiano Caratti, Italie, 6-2, 7-6 (7-2).
 Marcos Ondruska, AFS, bat Mark Philippoussis, Australie, 6-3, 1-6, 6-3.

TOURNOI D'AUTRICHE
 Résultats du tournoi de tennis d'Autriche, disputé jeudi (létés de série entre parenthèses):

Simple
 Deuxième tour
 Marc Rosset (1, Suisse, bat David Skoch, République tchèque, 7-6 (7-3), 7-5.
 Javier Sánchez (7, Espagne, bat David Rikl, République tchèque, 7-6 (8-6), 6-1.
 Nicklas Kulti, Suède, bat Jiri Vanek, République tchèque, 6-0, 6-4.
 Mariano Zabaleta, Argentine, bat Sergio Cortes, Chili, 6-4, 6-4.

TOURNOI SKODA
 Prague (AF) — Résultats des championnats de tennis Skoda Czech, disputés jeudi (létés de série entre parenthèses):

Simple
 Deuxième tour
 Marc Rosset (1, Suisse, bat David Skoch, République tchèque, 7-6 (7-3), 7-5.
 Javier Sánchez (7, Espagne, bat David Rikl, République tchèque, 7-6 (8-6), 6-1.
 Nicklas Kulti, Suède, bat Jiri Vanek, République tchèque, 6-0, 6-4.
 Mariano Zabaleta, Argentine, bat Sergio Cortes, Chili, 6-4, 6-4.

HOROSCOPE

Capricorne du 22 déc. au 20 janv.
 Vous faites d'une pierre deux coups. Une personne répond à votre appel. Vos explications sont bien accueillies. Ne soyez pas trop exigeant. Tout ce qui brille n'est pas or. Votre situation peut changer. Résolution importante.

Verseau du 21 janv. au 19 fév.
 Le bonheur est entre vos mains. Vous avez un devoir agréable à accomplir. Votre idée fait du chemin. On admire votre intuition. La joie est contagieuse. Il y a maintes possibilités pour vous. Vous mettez certaines choses au point.

Poisson du 20 fév. au 20 mars
 Vous pensez souvent à une personne éloignée. Votre programme devient de plus en plus intéressant. Une solution paraît impossible. Ne prenez pas le mirage pour la réalité. Vos chances s'améliorent. Le temps file trop vite.

Bélier du 21 mars au 20 avril
 Modérez vos désirs. On chuchote bien des choses. Invitation agréable. Bien fait inattendu. Le moment est décisif. On parle avantageusement de vous. Votre besoin demande de l'attention. La vie est remplie de variété. La soirée vous en dit long.

Taurus du 21 avril au 20 mai
 Vous reprenez une ancienne habitude. C'est surtout le présent qui compte. Vous exercez une prérogative. Vos idées sont justes. Il n'y a rien comme la sympathie. Toutes les fleurs se fanent. Un incident est significatif.

Gémeaux du 21 mai au 21 juin
 L'autre sexe devient entreprenant. Un projet est élaboré. Vous parlez de voyage. Les murs ont des oreilles. Ne vous montrez pas embarrassé. Il faut réprimer les illusions. Nouvelle imprévue. Une inflexion de voix change le sens d'une phrase.

Cancer du 22 juin au 22 juillet
 Une affaire s'embrouille. Vous surmontez un obstacle. Quelqu'un vous interrompt soudainement. Plus de doute possible. Vous savez frapper juste. La beauté se trouve partout. Vous tournez de droite à gauche. Des événements sont confus.

Lion du 23 juillet au 23 août
 Ne piétinez pas sur place. Vous hésitez à aller à un rendez-vous. Un fait est corroboré. La nature ne trompe pas. Un rien ne coûte pas cher. Les circonstances varient. Ne soyez pas arbitraire. Une personne prend votre intérêt. Gardez le sourire.

Vierge du 24 août au 22 sept.
 Toute règle a ses exceptions. On vous accapare de toute part. Vous adorez la fantaisie. Ne confondez pas les identités. Une consultation vous est utile. Le cœur attend patiemment. L'atmosphère est réellement sympathique.

Balance du 23 sept. au 23 oct.
 Gardez bien votre calme. Ne croyez pas tout ce que vous voyez. Une faible cirque. Visiteur important. La confiance ne doit pas vous quitter. Le secret de l'autre sexe persiste. Vous possédez une formule magique. Ne lèchez pas l'anse du panier.

Scorpion du 24 oct. au 22 nov.
 Votre tactique n'est pas profitable. Vous méditez un plan. Une promesse vous enchante. On vous fait concurrence. Nouvelle décevante. Tout est confirmé. Vous trouvez une planche de salut. On essaye de vous convaincre.

Sagittaire du 23 nov. au 21 déc.
 On vous considère beaucoup. Une porte s'ouvre pour vous. Vous devenez romanesque. Les mirages ne pluvient certainement pas. Une résolution s'ébranle. Vous vous appliquez à bien faire. Les sentiments l'emportent.

MOTS PERDUS

9 lettres: qui a rapport aux anges 597

N	S	T	N	A	F	N	E	F	O	U	L	E	E	C
O	M	A	L	T	E	R	R	E	F	O	R	G	E	E
R	E	E	P	O	T	E	R	I	E	A	R	L	S	T
I	S	O	M	A	E	I	E	N	G	E	E	L	T	I
T	I	B	S	U	A	D	R	X	B	B	J	A	N	S
O	L	A	L	T	T	M	N	U	R	E	E	C	E	I
P	G	W	O	H	N	S	A	E	S	E	U	S	M	V
E	E	N	G	E	N	O	I	G	I	N	E	E	A	
L	L	U	E	N	V	I	M	C	S	E	E	T	S	L
A	A	S	Q	T	A	E	A	I	U	O	L	R	U	D
C	T	N	E	I	U	R	N							

Chez nous

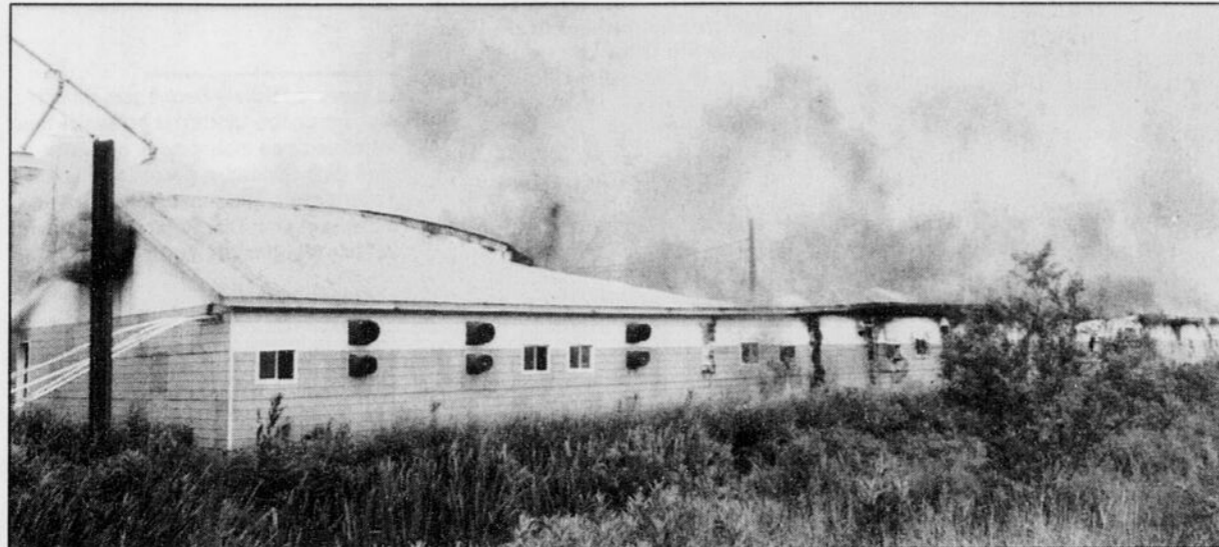
Le feu rase une porcherie à Saint-Nicéphore

Deux pompiers fortement incommodés dans le sinistre qui a tué 400 bêtes et causé des dommages de près d'un million \$

François GOUGEON et Claude PLANTE
Saint-Nicéphore

Un incendie d'une grande intensité, qui aurait pu avoir des conséquences fatales pour deux pompiers de la brigade de pompiers volontaires de Saint-Nicéphore, a fait près de 1 million \$ de dégâts dans une porcherie de cette municipalité sise en banlieue de Drummondville.

Le feu, qui a nécessité une alerte générale à 11h15 à la ferme de Denis Vadnais, du 1320 boulevard Tourville, était tel à l'arrivée des pompiers que rien n'a pu être fait pour sauver les bâtiments et les animaux: 150 truies, 250 porcelets et 14 porcs ont péri dans le sinistre.



Les dommages, pour la perte des animaux, sont évalués à 285 000 \$ alors qu'avec les bâtiments, le bilan totalise près de 1 million \$. «Quand on est arrivé, la majeure partie du bâtiment était pris en feu, soutient le chef des pompiers, Alcide Morin. À notre arrivée, on s'est concentré sur l'autre porcherie à côté. Même si le feu était pris après, nous avons réussi à la sauver.»

Le sinistre s'est propagé avec une ampleur incroyable. Tellement que deux pompiers, le premier à 12h33 et le second à 12h50, ont été fortement incommodés par la fumée et la chaleur et ont été retirés inanimés du brasier. On a même craint le pire pour l'un des deux qui n'avait pas repris connaissance au moment de son transport en ambulance pour l'hôpital.

Pompiers blessés

Hier soir, vers 19h30, le feu était maîtrisé et les pompiers volontaires, qui auront donc combattu l'élément destructeur pendant plusieurs heures, pouvaient rentrer à la caserne.

Selon le chef Morin, les deux pompiers se sont rapidement rétablis et sont revenus combattre les flammes avec leurs confrères au cours de l'après-midi.

En tout, 15 pompiers ont travaillé sur le site de l'incendie. Au début de leur combat, ils ont reçu l'aide de quatre employés de la voirie de la municipalité de Saint-Nicéphore.

Photo Jean-Guy Fréchet
La porcherie de Denis Vadnais et ses 400 bêtes a été rasée par l'incendie.

Mairie d'East Angus

«Ce sont de fausses déclarations» -Dugal

Martyn GENDREAU East Angus

Bien que démenti par le maire Bertrand Dugal, c'est définitivement un début de campagne électorale qui se vit présentement à East Angus. En effet, à la suite de la dernière sortie faite par Réal-J. Gagné, pour lancer sa candidature à la mairie, Bertrand Dugal a voulu éclaircir certains points soulevés par M. Gagné.

«Premièrement, lorsqu'il affirme avoir récolté 804 voix en 1991, c'est totalement faux puisque dans le procès-verbal des délibérations de la ville d'East Angus, c'est plutôt 714 qui est écrit à côté de son nom», a expliqué le maire, document à la main. «De plus, il propage de fausses informations et c'est de cette manière qu'il prévoit devenir maire de la ville? En déclarant des faussetés?», continue-t-il.

Muni d'un dépliant réalisé par l'actuel Conseil et distribué à tous les citoyens de la municipalité en janvier dernier, Bertrand Dugal désire hier informer réellement et sans mensonge la population d'East Angus. «Ça me fâche un peu de voir que M. Gagné n'a pas pris le temps de lire le document et

de voir qu'il affirme ensuite des faussetés. Par exemple, il devrait réaliser que le projet de 21 millions qu'est celui de l'assainissement des



Bertrand Dugal

eaux a été réalisé sous mon terme; un montant de 520 000 \$ a jusqu'à maintenant été utilisé à des fins de réparations des rues et 100 000 \$ sera utilisé à des fins de réparations des rues d'ici la fin de l'année. La population a augmenté de 207 personnes entre 1993 et 1994 et pendant mon terme, bien que les taxes n'aient pas augmentées (sauf celle des services), la dette de la municipalité a été réduite d'un million», a expliqué le maire.

«Je ne sais pas encore si je vais me représenter aux prochaines élections mais je veux néanmoins que la population soit prudente dans le choix du nouveau maire. La personne en place se devra d'être très proche des finances publiques. Présentement, la ville d'East Angus est en progression et j'espère que tout va continuer aussi bien...»

Bernier nie avoir accordé son appui à quiconque

François GOUGEON Sherbrooke

Le député du Bloc québécois dans Mégantic-Compton-Stanstead, Maurice Bernier, a vivement nié hier avoir donné son appui à Réal-J. Gagné, qui a annoncé sa candidature à la mairie d'East Angus.

«Ni de près ni de loin. Ni à lui ni à aucun autre candidat j'ai réservé mon appui pour l'élection à la mairie d'East Angus», a réagi M. Bernier aux propos de M. Gagné.

Ce dernier, qui en sera cet automne à sa quatrième tentative en vue d'accéder à la mairie d'East

Angus, avait assuré avoir l'appui de Maurice Bernier. Or, il n'en n'est rien. «Je n'ai pas vu M. Gagné depuis mon élection et jamais je ne lui ai donné mon appui. Ni à aucun autre candidat de l'élection municipale d'East Angus ni d'aucune autre municipalité du comté», a soumis M. Bernier, qui ne trouvait guère à rire de l'événement car cela le place inutilement dans une position délicate.

Quant à savoir ce qu'il pense de cette affaire qui ressemble à la fausse représentation, M. Bernier a simplement répondu: «Disons qu'il (Réal-J. Gagné) commence sa campagne drôlement».

Thetford Mines se réjouit pour l'avenir de son centre d'emploi

Nelson FECTEAU Thetford Mines

Le Centre canadien de Ressources humaines qui aura pignon sur rue à Thetford Mines figurera au nombre des 28 CCRH les plus importants sur les 78 que comptera le Québec.

«Pour une fois, Thetford Mines a reçu la part qui lui revenait et c'est grâce à la vigilance du Comité de survie qui n'a pas mis de temps à réagir». C'était là, hier matin, une

opinion partagée par les membres du comité de survie et ceux de l'exécutif de l'Association libérale fédérale de Frontenac qui ont multiplié les interventions auprès de nombreux ministres et chefs de cabinet pour faire valoir les arguments militants en faveur de Thetford Mines comme site d'un Centre canadien de Ressources humaines.

Incidentement, le président de l'exécutif de l'Association libérale fédérale de Frontenac n'a pas caché que les résultats obtenus dépassaient les espérances de tout le mon-

de. Ce dernier a précisé que d'ici trois ans le nombre d'emplois actuellement de 36 pourrait grimper à 47. Officieusement, le chiffre de 60 a même été osé puisqu'éventuellement les dossiers des pensions de vieillesse et de la sécurité sociale pourraient aussi y être traités.

Volte-face

Ce centre important desservira ceux de St-Georges-de-Beauce et de Lac-Mégantic dont le nombre d'employés passerait respectivement à 20 et à 3. À l'origine, le plan de réorga-

nisation prévoyait que Thetford Mines relèverait de St-Georges-de-Beauce qui obtiendrait le CCRH.

Hier matin, le maire Henri Therrien signalait la qualité du dossier monté par Stéphane Daigle et Guy Bouchard, la mobilisation sans équivoque du milieu et le travail inlassable des Normand Gosselin, Michael Donovan et Raymond Setlakwe. «Nous nous sommes servi des forces du milieu, ceci sans partisanerie, sans politiquerie» a-t-il tenu à préciser.

Le Bloc trouve habile la révision d'Axworthy

François GOUGEON Sherbrooke

Le porte-parole du Bloc québécois pour l'Estrie, Maurice Bernier, se réjouit de la façon dont le ministre Lloyd Axworthy, du Développement des ressources humaines, a révisé son projet de compression des centres d'emploi du Canada pour la région.

«De façon générale, je dirais qu'avec la révision qui vient d'être apportée par le ministre Axworthy par rapport au projet original, c'est une réforme respectueuse des gens et du milieu, surtout dans un contexte où il faut que le gouvernement coupe dans ses dépenses», a dit Maurice Bernier qui, pour son comité de Mégantic-Compton-Stanstead, s'en tire sans trop de mal.

Initialement, deux bureaux devaient être fermés, ceux de Lac-Mégantic (dont le territoire aurait alors été rattaché à la Beauce) et d'East Angus. Mais celui de Lac-Mégantic sera épargné et maintiendra la même gamme de services, même s'il se peut que des employés soient touchés.

Dans le cas d'East Angus, il y aura fermeture mais le cabinet du ministre fédéral est «parfaitement disposé» à étudier une formule de guichet unique comparable à celle de Coaticook. C'est-à-dire que le lo-

cal du Centre d'emploi pourra fermer mais les services se retrouveront sous un autre toit, avec d'autres organismes impliqués en matière de main-d'oeuvre. «Il n'y a pas de décision formelle du ministre en ce sens mais on m'a assuré ce matin (hier) que cette formule de guichet unique sera prise en considération», a rajouté le député du Bloc québécois.



Maurice Bernier

Il se réjouit également d'autres décisions pour le reste de la région comme le fait que le bureau de Magog sera maintenu et, plus encore, que le centre de Thetford Mines en deviendra un d'envergure régionale. «Mais dans le cas de Richmond, le couperet tombera vraiment... Il faut dire que là-bas, contrairement au reste de la région, le milieu ne s'est pas du tout mobilisé», a rajouté M. Bernier.

La vigilance est de mise

Mais ceci étant, cela n'empêche pas les intervenants de demeurer sur le qui-vive, d'autant plus que les informations précises quant au personnel affecté par le projet Axworthy ne seront guère connues avant l'automne.

C'est le cas particulièrement à Magog, où le président de la Cham-

bre de commerce de l'endroit, Ghislain Girard, se demande bien quel service les gens auront et combien d'employés du Centre d'emploi seront affectés. «On va rester très vigilants, surtout quand on nous fait référence à des centres informatisés. On est bien d'accord à ce que le gouvernement rationalise ses dépenses mais c'est une autre chose si, à cause de cela, on se retrouve avec un centre où il n'y aura que des machines. Déjà que les seules boîtes vocales me font dresser les cheveux

sur la tête, il ne faudrait pas qu'on se retrouve dans un centre totalement déshumanisé où la clientèle n'aura que des machines pour leur parler», a-t-il dit.

Pour sa part, le député fédéral de Brome-Missisquoi, Denis Paradis, n'a pu donner ses commentaires: présentement en vacances, on ne sait pas à son bureau de comté de Magog à quel moment il reviendra. «Quelque part en août», a-t-on simplement fait valoir.

Du porno diffusé par erreur à la télé de Victoriaville

Collaboration spéciale de La Presse Victoriaville

Des pénis en gros plans, des scènes de copulation et de sodomie.

Voilà ce que les résidents de Victoriaville et des villes des environs ont vu, lundi soir, pendant 40 minutes, sur les ondes du réseau TVA.

Ils s'attendaient plutôt à voir un épisode de la prude série *Dynastie*...

«Bizarrement, on entendait les voix des personnages de *Dynastie* mais on voyait les images d'un film pornographique XXX», a confié hier Bruno Saint-Pierre au téléphone. «Il y avait des scènes d'une très grande vulgarité.»

Le problème a été causé par une erreur humaine.

Selon Jean-Paul Galarneau, directeur des communications de Vidéotron, un employé de Montréal a aiguillé le mauvais signal sur la fibre optique. Il a envoyé par erreur le signal «débrouillé» de *Viewer's Choice*, *The Payer View Net-*

work, à la place du signal de TVA. Ce canal de films à la carte en anglais appartient à *The Movie Network*, une filiale du groupe Astral au même titre que Super Ecran.

«C'est la première fois, à ma connaissance, que cela survient», a dit M. Galarneau.

La diffusion du film porno a duré une quarantaine de minutes avant que le technicien responsable de l'erreur ne corrige la situation. Plusieurs téléspectateurs téléphonèrent au bureau de Vidéotron à Victoriaville pour se plaindre. Les premiers appels sont entrés à 22h40 et le signal a été corrigé à 23h05, selon M. Galarneau.

«On a fait enquête et il semble que ce soit une erreur humaine, a-t-il précisé. Il faut dire qu'il y a beaucoup de changements technologiques liés à l'arrivée de la télévision par satellite.»

Habituellement, les films pornographiques anglais diffusés à la télé sont réservés aux seuls abonnés du canal *Viewer's Choice*. Il faut payer pour chaque film. Le film diffusé lundi soir, à 22h, s'appelait *The American Garter* (*La Jarretière américaine*)...

Agression à Saint-Adrien-d'Irlande: 3 individus arrêtés

(La Tribune et PC) Thetford Mines

Les enquêteurs de l'escouade des crimes contre la personne de la Sûreté du Québec sont en bonne voie de régler une affaire d'agression qui s'est produite vers 1 h 25 dans la nuit de jeudi dans le rang 9, à Saint-Adrien-d'Irlande, près de Thetford Mines.

Selon les informations recueillies auprès de l'agent Camille Gagnon, relationniste aux affaires publiques de la SQ à Québec, quatre ou cinq individus se sont présentés au domicile d'un homme pour commettre un vol qualifié.

L'un des malfaiteurs, qui avait en main un fusil de calibre .12, a tiré des coups de feu mais sans atteindre personne.

L'homme qui se trouvait à l'intérieur de son domicile a mis la main sur le canon du fusil et s'est mis à frapper son agresseur. Les compagnons de l'individu s'en sont toutefois pris à la personne visée qui a été battue à son tour.

Les policiers de la SQ de Thetford Mines et de la police municipale ont procédé hier après-midi à l'arrestation d'un individu qui avait été reconnu par la victime lors de la ten-

tative de vol. Puis, deux autres individus ont également été arrêtés. D'autres seraient encore à venir.

Les trois individus déjà arrêtés devraient comparaître aujourd'hui au palais de justice de Thetford Mines.

Quant au blessé, il a été conduit au Centre hospitalier de la région de L'Amiante (CHRA) pour y recevoir les soins nécessaires. Il a cependant pu quitter le centre dès hier.

La Grande Chevauchée traverse l'Estrie



Le comédien-chanteur Robert Marien s'est joint hier aux cavaliers de la Grande Chevauchée en direction d'Ascot. Il poursuivra le périple avec eux jusqu'à Québec. D'ici là, place à la fête dans les contrées estriennes!

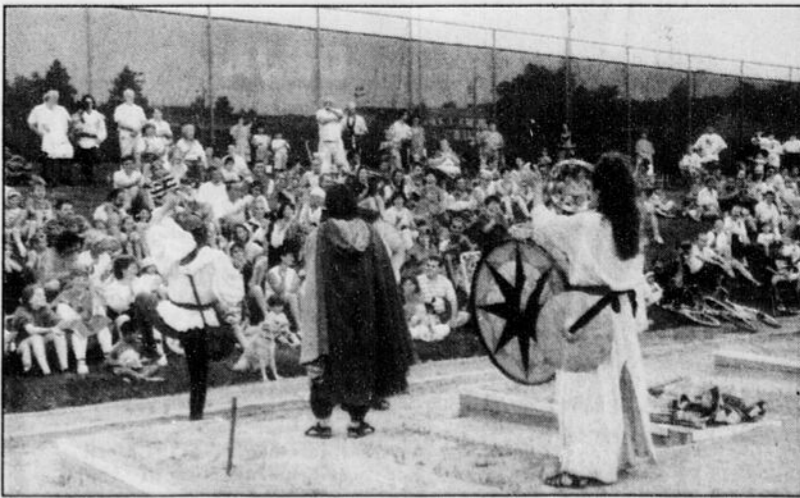
L'horaire du groupe

Sherbrooke (CP)

L'horaire sera chargé pour les cavaliers de la Grande Chevauchée des médiévales de passage aujourd'hui et demain dans la région sherbrookoise. Ils partiront ce matin de l'hôtel de Ville de la municipalité d'Ascot pour atteindre Kingsley Falls demain soir. Voici l'itinéraire pour les deux journées:

Aujourd'hui, 4 août:
9h00 Départ d'Ascot
10h00 Arrivée à l'Hôtel de Ville de Sherbrooke; cérémonie protocolaire et parade dans les rues de la

ville.
12h45 Arrivée à Bromptonville
14h00 Départ en direction de Windsor et Val-Joli
16h30 Arrivée à l'hôtel de Ville de Windsor
16h45 Départ vers Richmond
18h30 Arrivée sur le site de l'Exposition agricole de Richmond; bivouac pour la nuit
Samedi 5 août:
10h00 Arrivée dans Richmond
13h00 Arrivée à la halte de Danville; dîner
14h30 Départ vers Kingsley Falls
17h00 Arrivée à Kingsley Falls; bivouac



Les curieux attroupés au parc Belvédère ont eu droit à un spectacle enchanteur animé par le fou du roi, le magicien et les musiciens. Ascot a fait un bond en arrière, à l'époque magique du Moyen Âge.

RICHMOND SE LAISSE BERCCER PAR LE MOIS DE L'ART VOCAL

La musique de chambre, chantée et racontée

Steve BERGERON Sherbrooke

Quand Michèle Gagné donne un spectacle de chants classiques, elle prend le temps de parler au public. Avant d'entendre une pièce, elle aime en raconter l'histoire, traduire les paroles étrangères, pour faire découvrir, ou redécouvrir, une autre facette de ces sonorités si merveilleuses.

C'est un peu pour cette raison que la soprano, originaire de Murdochville en Gaspésie et demeurant

aujourd'hui à Fleurimont, attend avec impatience le 26 août. Ce soir-là, accompagnée de l'incontournable pianiste estrien Tom Gordon et du clarinetiste montréalais Martin Carpentier, elle donnera le dernier des quatre spectacles du Mois de l'art vocal.

«La salle de spectacle du Centre d'arts de Richmond n'est pas trop grande. Avec ses 200 places, elle garde un caractère plus intime, plus chaleureux, idéal pour communiquer, explique-t-elle. C'est l'atmosphère parfaite pour rejoindre les personnes qui connaissent moins les

chants classiques, et peut-être les amener plus loin.»

Les pièces choisies sont justement des oeuvres de musique de chambre. La plupart datent du XIXe siècle, époque prolifique pour ce type de musique. Le trio de voix, piano et clarinette présentera des pièces de Mozart, Schubert, Schumann, Spohr, Rachmaninoff et Williams. Il y aura aussi quelques chansons folkloriques anglaises.

«Plusieurs pièces sont des airs connus. Les spectateurs pourront y associer un titre et un nom de compositeur. C'est une façon de donner

un point de repère à ceux qui s'y connaissent moins.»

Michèle Gagné détient un diplôme en chant interprétation de l'Université McGill. Elle a notamment étudié en Autriche. Depuis son arrivée en Estrie, elle est chargée de cours en formation auditive à l'Université de Sherbrooke et en chant à l'Université Bishop's. Elle fait aussi partie de plusieurs orchestres et ensembles sherbrookois.

Connu en région comme directeur du Département de musique de l'Université Bishop's, Tom Gordon est aussi le directeur artistique de l'ensemble Musica Nova. Quant à

Martin Carpentier, diplômé de l'Université McGill et étudiant présentement à la maîtrise à l'Université de Montréal, il est réputé pour sa présence dans de nombreux ensembles et orchestres de la métropole, de Laval et de la Montérégie.

La soprano Michèle Gagné sera du dernier des quatre spectacles présentés tous les samedis du mois d'août, au Centre d'art de Richmond, à l'occasion du Mois de l'art vocal. Elle sera accompagnée du pianiste estrien Tom Gordon et du clarinetiste montréalais Martin Carpentier.



Les Jardins de Clémence

«...spectacle remarquablement agencé... c'est l'âme de Clémence qui passe.» *Jean Bouanoyer, La Presse*

«Ce spectacle saura rallier tous les auditeurs par sa simplicité d'approche, sa grande fraîcheur, son humour...» *Pierrette Roy, La Tribune*

Textes : Clémence DesRochers
Mise en scène : André Poullain

SUR SCÈNE : RENÉ LEFEBVRE, CHRISTIAN RUEL et JACINTHE TREMBLAY

Jusqu'au 19 août 1995 du mercredi au samedi, 20h30
Exceptionnellement le samedi 5 août à 21h30

Au THÉÂTRE du THÉ des BOIS
574, rue Parc, Deauville, Qc Autoroute 10, sortie 128
RÉSERVEZ AU (819) 864-9569

Quatre concerts, quatre genres musicaux

Guy MARCHAND Richmond

Desmarais, une chanteuse originaire de Richmond.

La troisième édition du Mois de l'art vocal, organisée par les Amis de la Musique de Richmond, se met en branle ce samedi 5 août par la présentation d'un concert d'art lyrique qui mettra en vedette notamment la soprano Gail

dette des artistes qui s'adresseront à un public amateur d'art lyrique, populaire et classique.

Celle-ci partagera la scène en compagnie du pianiste Réjean Coallier et du baryton Claude Létourneau. Le spectacle présenté à la salle de concert du Centre d'art débutera à 20 h.

Le Mois de l'art vocal, c'est aussi trois autres concerts, tous les samedis du mois d'août, mettant en ve-

de l'Université McGill et étudiant présentement à la maîtrise à l'Université de Montréal, il est réputé pour sa présence dans de nombreux ensembles et orchestres de la métropole, de Laval et de la Montérégie.

Outre le spectacle du trio composé de la soprano Michèle Gagné, du pianiste Tom Gordon et du clarinetiste Martin Carpentier (ce spectacle complètera la programmation le 26 août), le public pourra entendre, le 12 août, l'excellente interprète et compositrice Lynda Lemay.

Accompagnée du guitariste Yves Savard, Lynda Lemay offrira ses meilleures chansons, dont celles de son plus récent disque Y, ainsi que quelques compositions inédites.

Puis, le 19 août, l'auteur-compositeur-interprète Pierrot Fournier présentera un récital intitulé *Avec et sans Brel*. En plus de faire littéralement revivre le regretté Jacques Brel à travers ses plus grandes chansons, Pierrot Fournier ajoutera à sa prestation ses propres compositions.

Pour 35 \$, il est possible de s'abonner aux quatre spectacles. Autrement, chaque billet coûte 15 \$, exception faite de Lynda Lemay (20 \$). Pour des informations supplémentaires concernant cette excellente série de spectacles caractérisée par la beauté des voix, on peut communiquer au 826-2488.

FESTIVAL ORFORD 1995

Samedi 5 août - 20h
«Duo-Piano»
Dominique Morel et Douglas Nemish piano
Louis Charbonneau et Robert Leroux percussions
L'Art de la fugue (extraits)
Suite «Dolly», op. 56
Sept pièces (Mikrokosmos)
Sonate pour deux pianos et percussions

Vendredi 11 août - 20h
Menahem Pressler piano
J. HAYDN *Sonate en mi bémol majeur*
R. SCHUMANN *Faschingschwank aus Wien, op. 26*
C. DEBUSSY *Estampes*
F. CHOPIN *24 Préludes, op. 28*

Samedi 12 août - 20h
St. Lawrence String Quartet
Anton Kuerti piano
J. S. BACH *Cinq fugues transcrites pour quatuor à cordes, K.405*
B. BARTOK *Quatuor No 4 (1928)*
G. FAURÉ *Quatuor avec piano en do mineur, op. 15*

Concerts de stagiaires gratuits : Jeudi à 20h et Dimanche à 11h
Le concert de dimanche est suivi d'un repas champêtre

Reservations: (819) 843-7575 • 1 800 432-2262

FAMOUS PLAYERS

Cinéma 3050 Boul. PORTLAND 565-0366 ETUDIANT AVEC CARTE VALIDÉE \$5.50

CARREFOUR DE L'ESTRIE

POCAHONTAS (VF) (GEN) TOUS LES JOURS A: 2H10, 6H45

«Alicia est la fille de l'heure!»
Elle est une gagnante, tout comme le film.
Un méchant plaisir à avoir.
Peter Travers, ROLLING STONE

Clueless

VERSION O. ANGLAISE
TOUS LES JOURS A: 9H30

LE MASTODONTE EST LARGUÉ.

Walt Disney Pictures Présente
DANNY RAY DENIS DOUG E. CORIN GLOVER LIOTTA LEARY DOUG NEMCO

OPÉRATION DUMBO

VERSION FRANÇAISE
TOUS LES JOURS A: 2H20, 7H10, 9H20

ROUSSEAU 100% NOUVEAU

«Stéphane Rousseau se surpasse» - Pierrette Roy, La Tribune

DÉJÀ CONSACRÉ SPECTACLE DE L'ÉTÉ!

SALLE MAURICE-O'BREADY
CENTRE CULTUREL UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

Les vendredis et samedis jusqu'au 2 septembre
Achats et information (819) 820-1000

FORAITS DANS LA RÉGION SHERBROOKEISE
Souper • Spectacle • Hébergement • Visite touristique
HÔTEL DES GOUVERNEURS 86\$ HÔTEL DELTA 89\$
Spectacle • Hébergement • Petit déjeuner • Visite touristique
MOTEL LA RÉSERVE 66\$
Souper • Spectacle
CHEZ ANDREW STEAK HOUSE RESTAURANT AU P'TIT SABOT CACTUS CAFE RANCH DU SPAGHETTI 48\$

63, rue King ouest **LA MAISON DU CINÉMA** (819) 566-8782

Willy est de retour.
MON AMI WILLY 2 LA GRANDE AVENTURE
Tous les soirs: 7:10

STEVEN SEAGAL
EXPRESS EN PÉRIL
Tous les soirs: 9:15

STAN CONNERY • RICHARD GEE
LE PREMIER CHEVALIER
Tous les soirs: 6:50 - 9:25

HUGH GRANT
Le Réalisateur De "Mr Doubtfire" Vous Présente La Comédie De L'Été.
«CHRIS COLUMBUS»
MOI, PAPA?
Tous les soirs: 7:15 - 9:25

«DRÔLE, PROVOQUANT, VOUS EN SEREZ ENCHANTÉS.»
-Anne Brodie, BAYON BROADCASTING
JULIA ROBERTS DENNIS QUAID
Potins du Sud
Tous les soirs: 7:05 - 9:20

Sandra Bullock
ACCÈS: INTERDIT
Tous les soirs: 7:00 - 9:20

AU-DELÀ DE L'HORIZON SE CACHE LE SECRET D'UN MONDE SANS TERRE
KEVIN COSTNER
WATERWORLD
Tous les soirs: 6:55 - 9:30

CINÉMA CAPITOL matinées, mardis et mercredis soirs \$4.50 59 rue King est, Sherbrooke 565-0111

KEVIN COSTNER
UN MONDE SANS TERRE
Tous les jours: 1:15 - 4:15 - 6:45 - 9:30

CINÉ-PARC ORFORD OUVERT TOUS LES JOURS! 843-9575
Autoroute 10 et 55, sortie 123 (Omerville)

KEVIN COSTNER
UN MONDE SANS TERRE
2e film au ciné-parc: LE VILLAGE DES DAMNÉS

AU-DELÀ DE L'HORIZON SE CACHE LE SECRET D'UN NOUVEAU MONDE
APOLLO 13
2e film au ciné-parc: CASPER

JAZZ

CE SOIR et DEMAIN
AU RESTAURANT DU VIEUX CLOCHER
À MAGOG avec **MARC BOLDUC** et **RENÉ BÉCHARD**
847-0470
84, rue Merry Nord, Magog

présente
HUPRÉ

JUSQU'AU 19 AOÛT
MARDI AU VENDREDI: 20 h 30
SAMEDI: 19 h ET 22 h

RÉSERVATIONS: 847-0470
LE VIEUX CLOCHER DE MAGOG

présente
KEVIN PARENT ET SES MUSICIENS

DIMANCHE 6 AOÛT
LUNDI 7 AOÛT
À 20 h 30

VIC VOGEL
16 MUSICIENS SUR SCÈNE

DIMANCHE
13 AOÛT À 20 h 30

RÉSERVATIONS: 847-0470
LE VIEUX CLOCHER DE MAGOG

Coaticook sur les petits écrans du monde entier?

Une équipe tourne actuellement un épisode pilote de la série «My Hometown» qu'on essaiera de vendre sur les marchés internationaux

Denis DUFRESNE

Coaticook

Il existe une fort jolie petite ville où tout le monde se connaît, où les policiers vous disent bonjour et où les enfants donnent des noms aux vieux arbres qui surplombent de coquettes maisons...

Où est-ce? Mais à Coaticook, où le producteur et scénariste Jean Mercier tourne depuis mercredi un épisode pilote en vue de réaliser la télé-série «My Hometown», qui met en vedette un adolescent de 13 ans - Thomas (joué par Jay Baruchel) - qui, dans son désir de bien faire, trouve parfois le moyen de se mettre les pieds dans les plats.

«Il est possible de faire de bonnes émissions pour la famille avec des valeurs positives, de l'action et des émotions. Lorsque les producteurs américains ont vu le projet ils ont dit «Oh, enfin une série où c'est correct d'être un bon garçon», indique Normand McKay, le producteur associé du projet, rencontré hier sur les lieux du tournage, un champ de la ferme du Plateau, à Coaticook.

L'équipe composée d'une bonne trentaine de personnes, comédiens, figurants, techniciens et parents des jeunes acteurs, séjourne jusqu'à mardi dans cette localité située à une quarantaine de kilomètres au sud de Sherbrooke en vue de réaliser un épisode pilote de 30 minutes.

Au cours des prochains jours, le groupe se déplacera un peu partout dans Coaticook, notamment au parc municipal, sur la rue Gérin-Lajoie et dans certaines demeures pour des scènes intérieures.

Le travail est ardu pour les jeunes comédiens, tous âgés de 12 ou 13 ans, puisque l'équipe tourne 10 heures par jour.

«C'est exigeant pour les jeunes, mais ils savent que c'est important, que ce premier épisode est déterminant pour le projet», dit M. McKay.

Retombées économiques

La présence d'une équipe de tournage a évidemment des retombées économiques importantes pour



Téléphoto, Claude Poulin

Coaticook: quelques dizaines de milliers de dollars.

«On utilise les ressources locales dès qu'on peut le faire», mentionne le producteur associé.

Une fois le tournage de l'épisode complété, celui-ci sera proposé aux producteurs du monde entier via le National Association of Television Programmers Executives, des États-Unis, et le Marché international de la programmation TV, qui se tient chaque année à Cannes.

«Lorsqu'on essaie de vendre une série, les producteurs veulent voir un épisode et si cela fonctionne on pourrait entrer en production dès 1996 pour faire 26 épisodes en vue d'une diffusion à compter de septembre 1996», explique M. McKay.

Dans un tel cas, la réalisation de «My Hometown» pourrait entraîner des retombées de près de 1 million \$ pour l'économie coaticookoise.

Deux réseaux ont déjà montré un

intérêt pour le projet, soit YTV Canada (l'équivalent ontarien du Canal famille québécois) et Télé-Métropole, qui ont acheté des droits de diffusion et investi dans la production.

Dans 52 pays

Il faut dire que Jean Mercier a fait ses preuves, sa série précédente, «Quand le cœur attend», tournée à La Tuque, a été vendue dans 52 pays, dont la France, l'Espagne, l'Argentine, Israël et l'Arabie Saoudite.

«Si on a pu voir La Tuque dans autant de pays avec cette série-là, pourquoi ne verrait-on pas Coaticook un peu partout dans le monde avec celle-ci?», demande le producteur associé.

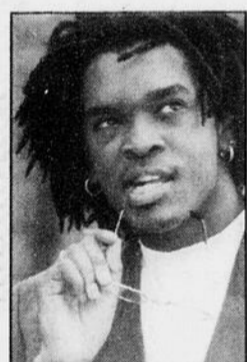
«My Hometown» est tournée entièrement en anglais en raison des exigences du marché, mais sera traduite en français et dans d'autres langues si la télé-série se vend ailleurs dans le monde.

Pourquoi avoir choisi Coaticook?

Le spectacle de Kavanagh grandit et grandit encore...

Magog

Celui qui présentait son premier spectacle solo au Vieux Clocher de Magog en mai dernier tient ses promesses. «Mon but c'est de devenir un véritable entertainer dans le sens complet du terme», avait-il confié à La Tribune peu avant la première. Anthony Kavanagh évolue dans un spectacle qui grandit et grandit encore...



ALORS qu'il s'apprête à roder seulement la portion humour de son spectacle au Vieux Clocher, l'humoriste préparait aussi l'autre pièce de résistance, une portion de chansons originales et d'interprétations. Secondé par le comédien Denis Bouchard, qui assume la mise en scène, Anthony Kavanagh présente maintenant cette autre facette de son talent au Liquor Store de Magog pendant le mois d'août, soit les 6, 7, 8, 13, 14, 15, 20, 21 et 22 août.

Chant, danse, imitation et humour sont au menu avec des sujets comme le mariage, le célibat, le sexisme, le sida, l'homosexualité et la Bible. Sous le signe de la polyvalen-

ce, le spectacle doit être fin prêt avant une tournée en province. Pour la grande rentrée à Montréal.

MYSTERY ? SPOT

«Les Maisons Hantées»
Venez visiter les fameuses maisons hantées du Parc Homestead. Du plaisir pour toute la famille.

Pour renseignements, composez:
589-2671

«Hey, c'est bizarre!»
«C'est super le fun!»
«C'est caporant!»

Appellez pour les heures d'ouverture.
Prix de groupe sur réservation.

• Mini golf de 18 trous
• Piscine
• Camping
• Magasin de liquidation

3905, route 147, Lennoxville, Québec, J1M 2A3

MASSICOTTE

THEATRE DU PARC ACCROIS-CARTIER

CE SOIR

DU 19 JUILLET AU 26 AOÛT

Les mercredis, jeudis, vendredis et samedis à 20 h 30

Une collaboration de
Les caisses populaires Desjardins de l'Estrie
IGA CITE

La Tribune CHLT63AM TELE 7 22

Achetez au 820-1000

ANTHONY KAVANAGH

31 juillet, 1, 6, 7, 8, 13, 14, 15, 20, 21, 22 août, à 20h
3 musiciens sur scène

ÉRIC LAPOINTE

18 août, à 22h30

LIQUOR STORE DELI & BAR

MAGOG

RÉSERVATIONS AU (819) 868-4279

Une partie de l'équipe de tournage de «My Hometown», dans l'ordre habituel, Normand McKay, producteur associé, François Saint-Laurent, de Télé-Métropole, Jane Schmeltzer, de YTV, et Jean Mercier, producteur et réalisateur, en compagnie de quelques acteurs de la télé-série.

L'ESTRIE D'SHOW Une présentation de

humour et folie

JUSQU'AU 12 AOÛT
Mardi au samedi à 20 h 30

CE SOIR

«Époustouffant» «Guy Richer... la grande découverte... imitateur hors pair»
«Mario Jean... son discours est drôle, brillant» - Pierrette Roy, La Tribune
«Marielle Léveillé... très drôle»

Marielle Léveillé Guy Richer Mario Jean

Sortie 118 de l'Autoroute 10, direction Mont Orford
SOUPERS-SPECTACLES DISPONIBLES - CLIMATISEUR
RÉSERVATIONS: (819) 843-5440

Cheribourg LaTribune

GAGNEZ UN WEEK-END FOU

Labatt # Bleue

Gagnez un Week-end fou Labatt Bleue.
Courrez la chance de gagner un Week-end fou Labatt Bleue en racontant cette histoire célèbre.

«Disons que j'embarque un somnambule qui fait du pouce et qu'il se réveille. Mon char se retrouve-t-il dans sa chambre?»

Pierre Légaré

Conservez cette histoire et écoutez CIMO à 7 h 20. Le simple fait de nous la raconter en ondes pourrait vous faire gagner un Week-end fou Labatt Bleue organisé en collaboration avec les Week-ends fous du Musée Juste pour rire. Un Week-end fou de 3 jours à Montréal à vous bidonner à nos frais au Centre Sheraton, à l'Hippodrome de Montréal, au Musée Juste pour rire, à un Gala ou au Théâtre Juste pour rire. Talent ou pas, tout le monde peut gagner!

Vous pouvez aussi acheter votre Week-end fou du Musée Juste pour rire, en composant le: 1 800 475-7098

Musée Juste pour rire

airAlliance **Labatt # Bleue** **SRC** **LaTribune** **CIMO**

LES PRODUCTIONS Candèlabre

COUP DE THÉÂTRE 1995

L'ÉCOLE DE LA MÉDISANCE

Le centre-ville de Sherbrooke s'anime lors des représentations...
• musiciens
• artistes-peintres

Nombreux forfaits disponibles

UN VÉRITABLE CLASSIQUE OÙ LES MAUVAISES LANGUES S'EN DONNENT À CŒUR JOIE!
«Une performance qui ravit l'intelligence et les sens. Il y a longtemps qu'une équipe d'amateurs ne nous avait offert une aussi solide et aussi unanime performance.» - Pierrette Roy, La Tribune

CONCOURS
VENEZ VOTER POUR LA PLUS BELLE VITRINE DU CENTRE-VILLE!

SOIRÉE DU 4 AOÛT

pour les 100 premières réservations!

Théâtre Granada
33, rue Wellington Nord
Sherbrooke

4 ET 5 AOÛT - 11 ET 12 AOÛT

(819) 821-5959

Petites annonces

Bureau ouvert de 8h30 à 16h30
Lignes téléphoniques ouvertes jusqu'à 19h30
du lundi au jeudi. Vendredi jusqu'à 16h30
564-0999
1-800-567-6955
(de l'extérieur)

TOUR D'HORIZON

LE CENTRE DE RECHERCHE

de l'Hôpital d'Youville est à la recherche de pers. de 60 ans et + pour participer à une étude sur la force et la sensibilité des mains. Si vous êtes intéressé à participer, veuillez communiquer au centre de recherche: 829-7131, demandez Geneviève Sévigny.

BUFFET ALBERT ENR. TRAITEUR

Funérailles spécial 3.95\$. Tél.: 821-0004, Sherb.

BUFFET PELLETIER 562-2223

Pour toutes occasions. 1715 Duntant.

1 PROPRIÉTÉS BUNGALOWS

0.5 KM WEEDON Bung. garage neufs, 4 c.c. vue + boisé, 2 acres, aucun voisin. Évaluez 65,000\$ pr. 500\$. 877-3703

1 ACRE avec beau duplex jumelé, 1x5 1/2 lots, 4255 mos et 14x4 1/2 libre à l'acheteur. Piscine, patio, garage, remise, etc. 5 min du CHUS. Tél.: 878-3582

À 15 MIN. SHERBROOKE, bung. 3 c.c., armoires enrd, pl. marquetière, terrain 100x200 avec garage, endroit tranquille. Dans les 60 000\$. 835-5220 agents s'abstenir.

ASBESTOS.

RE/MAX/ABORD GINETTE RODRIGUE INC. courtier immobilier agréé (licence indépendante et autonome). Tél.: 822-2222

LENOXVILLE, 36 500\$, dans un boisé, 2 étages, 2 c.c., terrain 70x100. Fait vendre rapidement. SÉPARATION.

FLÉURIMONT URGENT. 3 c.c., superbe terrain privé, remise, 105 000\$ nég. Peut se libérer rapidement. 822-1091/846-3261

RE/MAX/ABORD GINETTE RODRIGUE INC. courtier immobilier agréé (licence indépendante et autonome). Tél.: 822-2222

LENOXVILLE, 36 500\$, dans un boisé, 2 étages, 2 c.c., terrain 70x100. Fait vendre rapidement. SÉPARATION.

FLÉURIMONT URGENT. 3 c.c., superbe terrain privé, remise, 105 000\$ nég. Peut se libérer rapidement. 822-1091/846-3261

RE/MAX/ABORD GINETTE RODRIGUE INC. courtier immobilier agréé (licence indépendante et autonome). Tél.: 822-2222

LENOXVILLE, 36 500\$, dans un boisé, 2 étages, 2 c.c., terrain 70x100. Fait vendre rapidement. SÉPARATION.

FLÉURIMONT URGENT. 3 c.c., superbe terrain privé, remise, 105 000\$ nég. Peut se libérer rapidement. 822-1091/846-3261

RE/MAX/ABORD GINETTE RODRIGUE INC. courtier immobilier agréé (licence indépendante et autonome). Tél.: 822-2222

LENOXVILLE, 36 500\$, dans un boisé, 2 étages, 2 c.c., terrain 70x100. Fait vendre rapidement. SÉPARATION.

FLÉURIMONT URGENT. 3 c.c., superbe terrain privé, remise, 105 000\$ nég. Peut se libérer rapidement. 822-1091/846-3261

RE/MAX/ABORD GINETTE RODRIGUE INC. courtier immobilier agréé (licence indépendante et autonome). Tél.: 822-2222

LENOXVILLE, 36 500\$, dans un boisé, 2 étages, 2 c.c., terrain 70x100. Fait vendre rapidement. SÉPARATION.

FLÉURIMONT URGENT. 3 c.c., superbe terrain privé, remise, 105 000\$ nég. Peut se libérer rapidement. 822-1091/846-3261

RE/MAX/ABORD GINETTE RODRIGUE INC. courtier immobilier agréé (licence indépendante et autonome). Tél.: 822-2222

LENOXVILLE, 36 500\$, dans un boisé, 2 étages, 2 c.c., terrain 70x100. Fait vendre rapidement. SÉPARATION.

FLÉURIMONT URGENT. 3 c.c., superbe terrain privé, remise, 105 000\$ nég. Peut se libérer rapidement. 822-1091/846-3261

RE/MAX/ABORD GINETTE RODRIGUE INC. courtier immobilier agréé (licence indépendante et autonome). Tél.: 822-2222

LENOXVILLE, 36 500\$, dans un boisé, 2 étages, 2 c.c., terrain 70x100. Fait vendre rapidement. SÉPARATION.

FLÉURIMONT URGENT. 3 c.c., superbe terrain privé, remise, 105 000\$ nég. Peut se libérer rapidement. 822-1091/846-3261

RE/MAX/ABORD GINETTE RODRIGUE INC. courtier immobilier agréé (licence indépendante et autonome). Tél.: 822-2222

LENOXVILLE, 36 500\$, dans un boisé, 2 étages, 2 c.c., terrain 70x100. Fait vendre rapidement. SÉPARATION.

FLÉURIMONT URGENT. 3 c.c., superbe terrain privé, remise, 105 000\$ nég. Peut se libérer rapidement. 822-1091/846-3261

RE/MAX/ABORD GINETTE RODRIGUE INC. courtier immobilier agréé (licence indépendante et autonome). Tél.: 822-2222

LENOXVILLE, 36 500\$, dans un boisé, 2 étages, 2 c.c., terrain 70x100. Fait vendre rapidement. SÉPARATION.

FLÉURIMONT URGENT. 3 c.c., superbe terrain privé, remise, 105 000\$ nég. Peut se libérer rapidement. 822-1091/846-3261

RE/MAX/ABORD GINETTE RODRIGUE INC. courtier immobilier agréé (licence indépendante et autonome). Tél.: 822-2222

LENOXVILLE, 36 500\$, dans un boisé, 2 étages, 2 c.c., terrain 70x100. Fait vendre rapidement. SÉPARATION.

FLÉURIMONT URGENT. 3 c.c., superbe terrain privé, remise, 105 000\$ nég. Peut se libérer rapidement. 822-1091/846-3261

RE/MAX/ABORD GINETTE RODRIGUE INC. courtier immobilier agréé (licence indépendante et autonome). Tél.: 822-2222

LENOXVILLE, 36 500\$, dans un boisé, 2 étages, 2 c.c., terrain 70x100. Fait vendre rapidement. SÉPARATION.

FLÉURIMONT URGENT. 3 c.c., superbe terrain privé, remise, 105 000\$ nég. Peut se libérer rapidement. 822-1091/846-3261

RE/MAX/ABORD GINETTE RODRIGUE INC. courtier immobilier agréé (licence indépendante et autonome). Tél.: 822-2222

LENOXVILLE, 36 500\$, dans un boisé, 2 étages, 2 c.c., terrain 70x100. Fait vendre rapidement. SÉPARATION.

FLÉURIMONT URGENT. 3 c.c., superbe terrain privé, remise, 105 000\$ nég. Peut se libérer rapidement. 822-1091/846-3261

RE/MAX/ABORD GINETTE RODRIGUE INC. courtier immobilier agréé (licence indépendante et autonome). Tél.: 822-2222

LENOXVILLE, 36 500\$, dans un boisé, 2 étages, 2 c.c., terrain 70x100. Fait vendre rapidement. SÉPARATION.

FLÉURIMONT URGENT. 3 c.c., superbe terrain privé, remise, 105 000\$ nég. Peut se libérer rapidement. 822-1091/846-3261

RE/MAX/ABORD GINETTE RODRIGUE INC. courtier immobilier agréé (licence indépendante et autonome). Tél.: 822-2222

LENOXVILLE, 36 500\$, dans un boisé, 2 étages, 2 c.c., terrain 70x100. Fait vendre rapidement. SÉPARATION.

1 PROPRIÉTÉS BUNGALOWS

0.5 KM WEEDON Bung. garage neufs, 4 c.c. vue + boisé, 2 acres, aucun voisin. Évaluez 65,000\$ pr. 500\$. 877-3703

1 ACRE avec beau duplex jumelé, 1x5 1/2 lots, 4255 mos et 14x4 1/2 libre à l'acheteur. Piscine, patio, garage, remise, etc. 5 min du CHUS. Tél.: 878-3582

À 15 MIN. SHERBROOKE, bung. 3 c.c., armoires enrd, pl. marquetière, terrain 100x200 avec garage, endroit tranquille. Dans les 60 000\$. 835-5220 agents s'abstenir.

ASBESTOS.

RE/MAX/ABORD GINETTE RODRIGUE INC. courtier immobilier agréé (licence indépendante et autonome). Tél.: 822-2222

LENOXVILLE, 36 500\$, dans un boisé, 2 étages, 2 c.c., terrain 70x100. Fait vendre rapidement. SÉPARATION.

FLÉURIMONT URGENT. 3 c.c., superbe terrain privé, remise, 105 000\$ nég. Peut se libérer rapidement. 822-1091/846-3261

RE/MAX/ABORD GINETTE RODRIGUE INC. courtier immobilier agréé (licence indépendante et autonome). Tél.: 822-2222

LENOXVILLE, 36 500\$, dans un boisé, 2 étages, 2 c.c., terrain 70x100. Fait vendre rapidement. SÉPARATION.

FLÉURIMONT URGENT. 3 c.c., superbe terrain privé, remise, 105 000\$ nég. Peut se libérer rapidement. 822-1091/846-3261

RE/MAX/ABORD GINETTE RODRIGUE INC. courtier immobilier agréé (licence indépendante et autonome). Tél.: 822-2222

LENOXVILLE, 36 500\$, dans un boisé, 2 étages, 2 c.c., terrain 70x100. Fait vendre rapidement. SÉPARATION.

FLÉURIMONT URGENT. 3 c.c., superbe terrain privé, remise, 105 000\$ nég. Peut se libérer rapidement. 822-1091/846-3261

RE/MAX/ABORD GINETTE RODRIGUE INC. courtier immobilier agréé (licence indépendante et autonome). Tél.: 822-2222

LENOXVILLE, 36 500\$, dans un boisé, 2 étages, 2 c.c., terrain 70x100. Fait vendre rapidement. SÉPARATION.

FLÉURIMONT URGENT. 3 c.c., superbe terrain privé, remise, 105 000\$ nég. Peut se libérer rapidement. 822-1091/846-3261

RE/MAX/ABORD GINETTE RODRIGUE INC. courtier immobilier agréé (licence indépendante et autonome). Tél.: 822-2222

LENOXVILLE, 36 500\$, dans un boisé, 2 étages, 2 c.c., terrain 70x100. Fait vendre rapidement. SÉPARATION.

FLÉURIMONT URGENT. 3 c.c., superbe terrain privé, remise, 105 000\$ nég. Peut se libérer rapidement. 822-1091/846-3261

RE/MAX/ABORD GINETTE RODRIGUE INC. courtier immobilier agréé (licence indépendante et autonome). Tél.: 822-2222

LENOXVILLE, 36 500\$, dans un boisé, 2 étages, 2 c.c., terrain 70x100. Fait vendre rapidement. SÉPARATION.

FLÉURIMONT URGENT. 3 c.c., superbe terrain privé, remise, 105 000\$ nég. Peut se libérer rapidement. 822-1091/846-3261

RE/MAX/ABORD GINETTE RODRIGUE INC. courtier immobilier agréé (licence indépendante et autonome). Tél.: 822-2222

LENOXVILLE, 36 500\$, dans un boisé, 2 étages, 2 c.c., terrain 70x100. Fait vendre rapidement. SÉPARATION.

FLÉURIMONT URGENT. 3 c.c., superbe terrain privé, remise, 105 000\$ nég. Peut se libérer rapidement. 822-1091/846-3261

RE/MAX/ABORD GINETTE RODRIGUE INC. courtier immobilier agréé (licence indépendante et autonome). Tél.: 822-2222

LENOXVILLE, 36 500\$, dans un boisé, 2 étages, 2 c.c., terrain 70x100. Fait vendre rapidement. SÉPARATION.

FLÉURIMONT URGENT. 3 c.c., superbe terrain privé, remise, 105 000\$ nég. Peut se libérer rapidement. 822-1091/846-3261

RE/MAX/ABORD GINETTE RODRIGUE INC. courtier immobilier agréé (licence indépendante et autonome). Tél.: 822-2222

LENOXVILLE, 36 500\$, dans un boisé, 2 étages, 2 c.c., terrain 70x100. Fait vendre rapidement. SÉPARATION.

FLÉURIMONT URGENT. 3 c.c., superbe terrain privé, remise, 105 000\$ nég. Peut se libérer rapidement. 822-1091/846-3261

RE/MAX/ABORD GINETTE RODRIGUE INC. courtier immobilier agréé (licence indépendante et autonome). Tél.: 822-2222

LENOXVILLE, 36 500\$, dans un boisé, 2 étages, 2 c.c., terrain 70x100. Fait vendre rapidement. SÉPARATION.

FLÉURIMONT URGENT. 3 c.c., superbe terrain privé, remise, 105 000\$ nég. Peut se libérer rapidement. 822-1091/846-3261

RE/MAX/ABORD GINETTE RODRIGUE INC. courtier immobilier agréé (licence indépendante et autonome). Tél.: 822-2222

LENOXVILLE, 36 500\$, dans un boisé, 2 étages, 2 c.c., terrain 70x100. Fait vendre rapidement. SÉPARATION.

FLÉURIMONT URGENT. 3 c.c., superbe terrain privé, remise, 105 000\$ nég. Peut se libérer rapidement. 822-1091/846-3261

RE/MAX/ABORD GINETTE RODRIGUE INC. courtier immobilier agréé (licence indépendante et autonome). Tél.: 822-2222

LENOXVILLE, 36 500\$, dans un boisé, 2 étages, 2 c.c., terrain 70x100. Fait vendre rapidement. SÉPARATION.

FLÉURIMONT URGENT. 3 c.c., superbe terrain privé, remise, 105 000\$ nég. Peut se libérer rapidement. 822-1091/846-3261

RE/MAX/ABORD GINETTE RODRIGUE INC. courtier immobilier agréé (licence indépendante et autonome). Tél.: 822-2222

LENOXVILLE, 36 500\$, dans un boisé, 2 étages, 2 c.c., terrain 70x100. Fait vendre rapidement. SÉPARATION.

FLÉURIMONT URGENT. 3 c.c., superbe terrain privé, remise, 105 000\$ nég. Peut se libérer rapidement. 822-1091/846-3261

RE/MAX/ABORD GINETTE RODRIGUE INC. courtier immobilier agréé (licence indépendante et autonome). Tél.: 822-2222

LENOXVILLE, 36 500\$, dans un boisé, 2 étages, 2 c.c., terrain 70x100. Fait vendre rapidement. SÉPARATION.

6 MAISONS MOBILES-ROULOTTES À VENDRE

* FIFTHWHEEL TERRY 1994 * 30 pieds, tout équipé. Tél.: 819-562-6351

FIFTH WHEEL UNIK 1979 35 pi. avant neufl, chambre séparée avec lit 64 po, bien équipé, bon cond. 6000\$. 845-5781

MAISON MOBILE 4 1/2, 45x12 meubl., pr. été dém. 3,000\$ nég. 822-1354, 562-6782

MAISON MOBILE très propre, 14 x 66, 3 c.c., 32 000\$ nég. Faut voir! Tél.: 562-3502

ROULOTTE 12x58, avec rallonge. S'adresser à Gaston La course. Transport et levage de maison: 846-4888

ROULOTTE 17 PI 1970 6 places, 1900\$. A voir au camping File Marie au lot 208.

ROULOTTE APALACHE 19 pi, 1975, très propre. Tél.: 569-3835

ROULOTTE APALACHE 27 pi, 1978, chauff. électronique, très propre, vente rapide. Faites une offre 563-6597

ROULOTTE BONAIR 1986 16 pi 90, tr. propre à vendre ou échanger. Tél.: 845-2912

ROULOTTE LIONEL 16 pi, ultra légère, très propre, av. aut. pr. 3,300\$. Tél.: 566-1947

ROULOTTE PROWLER 1993 19 pi, comme neuve, facile à transporter, utilisé 10 fois. 13 000\$. 819-843-7037

ROULOTTE PROWLER 88, 33', comme neuve, avec chambre fermée, patio 8x24', etc. 14 750\$. 875-3240, 832-2777

ROULOTTE PROWLER LYNX 1987, 24C, av. aut., micro-ondes, etc. 845-5579, 821-0997

TENTE ROULOTTE 1972, fonctionnelle, 2,000\$ nég. 821-1190, 822-8933

TENTE ROULOTTE B.A. 700 1994, avec av. aut., armoires suspendues, lue de secours. Serve seulement 16 jours, comme neuve. 5000\$ nég. 832-4849

1973 TMC RALLYE 14, réfrig. gaz et éléct., poêle au gaz 3 ronds, chauff. électrique, toilette lavabo, av. aut., coulissons, roues et pneus de rechange, 2000\$ nég. 842-4183

7 CHALETS À VENDRE

CHALET 4 SAISONS situé au lac Miller, Région du 222. Prix 79 000\$. 514-532-4553

CHALET À VENDRE, pour suggestion maison mobile sur soifage 10x52, terrain 120x100, outillage, armoire, accès au lac. Aux Trois-Lacs, côté de Tingwick, Assens. Toute offre raisonnable sera acceptée. Tél.: 819-879-5724

CHALET habitable à l'année sur magnifique terrain boisé 270 x 125 pi, sur le bord d'un lac, endroit tranquille, à 1 h de Sherb. Région Lac Mégantic. 819-583-2066, 583-5414

LAC MIROIR, chalet-bungalow été-hiver, foyer, Endroit paisible, très boisé. Après 16h: 563-0898, 884-2220

MAGOG-CONDO, Studio, piscine, bord de l'eau. 30,000\$. 565-4866, 822-8872

PETIT LAC MAGOG 2 c.c., piscine, accès au lac. 42,000\$. 565-4866, 822-8872

2 TERRES-TERRAINS À VENDRE

2 TERRAINS boisés: 25 et 50 acres. Idéal pour chasse aux gros gibiers. Après 19h: 819-544-2831

ACHETERAIS coupe de bois avec ou sans terrain pr coupe sélective ou totale. 846-3711

BORD DE L'EAU: Lac Magog, 75 ou 150 pi de façade au lac, avec services, 1 km du golf. Tél.: 868-1869

1 PROPRIÉTÉS BUNGALOWS

8 TERRES-TERRAINS À VENDRE

A SACRIFIER ROCK FOREST terrain résidentiel, rue Duval, près de 6000 pi ca, valeur 5000\$ meilleure offre acceptée. Cause départ. 346-8025, 822-0184

CANTON BROMPTON chemin Notre-Dame des Mères, terrain 200x500, 846-3728

EST TERRAIN 102x96, const. infamiliale, sect. paisible, rue sans issue 563-4119

GRAND LAC BROMPTON

terrain aménagé, avec fosse septique, entrée éléct., très belle vue sur le lac. Prêt à bâtir 32,000\$ nég. Claude Jour 514-378-4136, soit 514-378-9612

JOHNVILLE GRAND TERRAINS résidentiels, prêts à bâtir. A partir de 5000\$. Financement disponible. Ap. 18h 837-2731, 837-2841, 837-3004

LAC AYLMER terrain boisé, 250x100, avec vue courante, valeur 12 000\$. 820-9077

LESENTRE LANCHANCE vous offrent un vaste choix de terrains résidentiels, prêts ou non à construire. St-Elie, Rock Forest, Fleurymont, Desjardins. Financement disponible. Possibilité d'échange. 820-1545.

ST-DENIS DE BROMPTON Des Améthystes, terrains 150x200 pi et plus, à partir de 2200 pi ca, à 1000 pi de l'église, école, terrain de jeux, épicerie. Profitez des crédits de taxes foncières, 1ère et 2e année à 100% et la 3e année à 50% FINANCEMENT DISPONIBLE À 100% PAR MOIS. 823-4614

TERRAIN 162x162, coin de rues, Rock Forest, tr. perm., accès au lac, près bas plein air. Faut voir pour apprécier. 864-4071

TERRAIN À VENDRE, 14 acres, arpenté, dézone, prêt à construire. Entrée 850 pi de façade. Canton de Magog, 7, 2 km de la ville. Pr. à disc. Daniel: 847-2365, 1-514-933-0668, pag. 1-514-552-7533

TERRAIN mini montagne, 700x600 pi, lac artificiel, accès gr. lac Brompton. Aussi prêt. 846-2575, 514-348-2762

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

1, 2, 3 TROP TARD, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 7 1/2, 8 1/2, 9 1/2, 10 1/2, 11 1/2, 12 1/2, 13 1/2, 14 1/2, 15 1/2, 16 1/2, 17 1/2, 18 1/2, 19 1/2, 20 1/2, 21 1/2, 22 1/2, 23 1/2, 24 1/2, 25 1/2, 26 1/2, 27 1/2, 28 1/2, 29 1/2, 30 1/2, 31 1/2, 32 1/2, 33 1/2, 34 1/2, 35 1/2, 36 1/2, 37 1/2, 38 1/2, 39 1/2, 40 1/2, 41 1/2

1 MOIS GRATUIT - OUEST - 4 1/2 1391 St-André, 20 min de marche de l'Université, à prox. divers services. Planchers bois franc. Info: 846-6923

1 MOIS GRATUIT 1645 Laroque, grand 5 1/2, chauffé, eau ch., 470\$/mois. Libre juillet. 829-5586 ou 346-0385

1 MOIS GRATUIT 3 1/2, eau ch. fournie, frais peint. Pr. Univ. 3105 846-3822

1 MOIS GRATUIT 3 1/2 - ROCK FOREST semi-meublé dans 6 logs, 255\$/mois. 569-6856, 823-1455

1 MOIS GRATUIT 4 1/2 pces. OUEST Beau, grand, tranquille. Chauffé, eau chaude 390\$/mois. 821-4280

1 MOIS GRATUIT Boul. Alexandre, 4 1/2 chauffé, éclairé. 4155/mois. 564-7074, 563-5639, 829-9094

1 PIÈCE CENTRE-VILLE chauffé, éclairé, eau ch., meuble. 565-2520, 569-8258

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2 Sect. nord et centre-ville, Brooks, Cathédrale, Aberdeen Short et Prospect. 820-2286

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 Pces OUEST Beau, grand, tranquille. Chauffé, eau chaude 390\$/mois. 821-4